Курсовая работа

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Содержание

Глава 1. Обзор грамматики английского языка

1.1 Английский язык

1.2 Алфавит

1.3 История английского языка

1.3.1 Древнеанглийский период

1.3.2 Среднеанглийский период

1.3.3 Новый английский период

Глава 2. Классификация грамматики английского языка

2.1 Морфология английского языка

Глава 3. Стилистика Английского языка

Глава 4. Язык как индикатор этнического менталитета

4.1 Грамматический строй языка и структура мышления

4.2 Видовременные формы глагола и восприятие времени

Глава 5. Авторские методы изучения английской грамматики

5.1 Метод Дениса Рунова

5.2 Метод Милашевича

5.3 Метод Китайгородской

5.4 Метод Шехтера

5.5 Метод Р. Вельдера

Глава 6. Формы личных местоимении

Глава 7. Самостоятельное изучение английского - Английская грамматика

Глава 8. Современный Английский

8.1 Активный разговорный английский и напоследок - парочка грамматических нюансов

Глава 9. Времена английского глагола

Глава 10. Некоторые специфические моменты значения и употребления степеней сравнения в английском

Заключение

## Глава 1. Обзор грамматики английского языка

## 1.1 Английский язык

В языке преобладают аналитические формы выражения грамматического значения. Порядок слов - в основном строгий. В лексике около 70% слов - заимствованные. Письменность на основе неизменённого латинского алфавита существует с VII века. В орфографии значительное место занимают традиционные написания.

## 1.2 Алфавит

В английском алфавите используются 26 пар латинских букв (строчные и прописные).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Латинская буква | Английское название буквы |   | Латинская буква | Английское название буквы |
| A a | Эй | N n | Эн |
| B b | Би |  | O o | оу/о |
| C c | Си | P p | Пи |
| D d | Ди | Q q | Кью |
| E e | И | R r | Ар |
| F f | Эф | S s | Эс |
| G g | Джи | T t | Ти |
| H h | Эйч | U u | Ю |
| I i | Ай | V v | Ви |
| J j | Джей | W w | дабл-ю |
| K k | Кей | X x | Экс |
| L l | Эл | Y y | Уай |
| M m | Эм | Z z | зед/зи |

## 1.3 История английского языка

Принято делить историю А. Яз. на следующие периоды: древнеанглийский [450-1066], среднеанглийский [1066-1500], новый английский [с 1500 - до нашего времени].

## 1.3.1 Древнеанглийский период

Родоначальники нынешних англичан - германские племена англов, саксов и ютов - переселились на Британский остров в середине V в. В эту эпоху их яз. был близок к нижненемецкому и фризскому, но в последующем своём развитии он далеко отошёл от других германских яз. В течение древнеанглийского периода англо-саксонский яз. (так многие исследователи называют древнеанглийский яз) изменяется мало, не отступая от линии развития германских яз., если не считать расширения словаря.

Переселившиеся в Великобританию англосаксы вступили в жестокую борьбу с коренным местным населением - кельтами. Это соприкосновение с кельтами почти не повлияло ни на структуру древнеанглийского яз., ни на его словарь. Не больше восьмидесяти кельтских слов сохранилось в памятниках древнеанглийского яз. Это – или слова, связанные с культом: to curse - проклинать, cromlech - кромлех (постройки друидов), coronach - древнее шотландское погребальное причитание; или слова военного характера: javelin - дротик, pibroch - военная песня; или названия животных: hog - свинья.

Некоторые из этих слов прочно обосновались в яз. и употребляются поныне, напр.: tory - член консервативной партии - по-ирландски значило - разбойник, clan - племя, whisky - водка. Некоторые из этих слов стали международным достоянием, напр.: виски, плед, клан. Такое слабое влияние кельтского на древнеанглийский яз. можно объяснить культурной слабостью кельтов по сравнению с победителями англосаксами. Влияние римлян, владевших частью территории Британии в течение 400 лет, значительнее. Латинские слова вошли в древнеанглийский яз. в две эпохи. Во-первых, непосредственно после переселения англо-саксов: таковы названия местностей, напр.: Chester, Gloucester, Lancaster - от лат. castra - лагерь, или Lincoln, Colches - от лат. colonia - колония, Port-Smouth, Devonport - от лат. portus - гавань, также: street - от лат. strata - мощёная дорога, wall - от лат. vallum, wine - от лат. vinum - вино, money - от лат. - moneta и мн. др. Все эти заимствования - следствие значительного превосходства культуры римлян. Второй прилив лат. слов относится к эпохе проникновения в Британию христианства. Таких слов около 150. Эти слова глубоко вошли в язык и стали его частью наряду с коренными германскими словами. Это прежде всего термины, непосредственно относящиеся к церкви: apostle - греко-лат. apostolus - апостол, bishop - греко-лат. episcopus - епископ, cloister - лат. claustrum - монастырь. Затем названия еды и одежды: butter - греко-лат. butyrum - масло, cheese - лат. caseus - сыр, pall - лат. pallium - плащ. Названия культурных или используемых в хозяйстве растений: pear - лат. pira - груша, peach - лат. persica - персик и т.д. Эпоха набегов, а потом и временного завоевания Британии датчанами [790-1042] даёт древнеанглийскому яз. значительное количество общеупотребительных слов, напр. call - называть, cast - бросать, die - умирать, take - брать, ugly - безобразный, ill - больной. Особенно характерно заимствование грамматических слов, напр. both - оба, same - тот же, they - они, their - их и др. В конце этого периода начинается языковый процесс огромной важности - отмирание флексии. Возможно, что процесс этот стоит в связи с датским господством в Британии, т.к близость в словарном отношении яз. завоевателей и англосаксов могла способствовать языковому смешению с его обычными последствиями в области морфологии. Надо отметить, что флексия раньше исчезает на севере Британии, где владычество датчан проникло дальше и продолжалось дольше.

## 1.3.2 Среднеанглийский период

Следующий период в развитии А. Яз. охватывает время от 1066 по 1485. Вторжение феодалов-норманнов в 1066 ввело в древнеанглийский яз. новый могучий элемент - одно из наречий старофранцузского яз. , на к-ром говорили завоеватели. Это был яз. церкви, управления и высших классов. Но завоеватели были слишком немногочисленны, чтобы навязать стране свой яз. в неизмененном виде. Постепенно средний помещичий класс, принадлежавший к коренному населению страны - англо-саксам, приобретает больше значения в стране. Вместо господства норманно-французского яз. осуществляется языковый компромисс - создаётся тот яз., к-рый мы называем английским. Но норманно-французский язык господствующего класса отступал медленно: только в 1362 А. Яз. введён в судопроизводство, в 1385 было прекращено преподавание на норманно-французском яз. и введён А. Яз., а с 1483 парламентские законы стали издаваться на А. Яз. Хотя основа А. Яз. осталась германской, но он включил в свой состав такое огромное количество (см. ниже) старофранцузских слов, что он становится яз. смешанным. Процесс проникновения старофранцузских слов продолжается приблизительно с 1200 до конца среднеанглийского периода, но апогея достигает в промежутке между 1250-1400.

Как и следовало ожидать, к старофранцузскому восходят: кроме king - король и queen - королева, - также все слова, относящиеся к управлению государством: reign - царствовать, government - правительство, crown - корона, state - государство и т.д.; большинство титулов знати: duke - герцог, peer - пэр; слова, относящиеся к военному делу: army - армия, peace - мир, battle - битва, soldier - солдат, general - генерал, captain - капитан, enemy - неприятель; термины суда: judge - судья, court - суд, crime - преступление; церковные термины: service - служба (церковная), parish - приход. Очень показательно, что слова, имеющие отношение к торговле и промышленности - старофранцузского происхождения, а названия простых ремесл - германские. Пример первых: commerce - торговля, industry - промышленность, merchant - купец. Не менее показательны для истории А. Яз. два ряда слов, отмеченных ещё [[Вальтер Скоттом]] (см) в его романе "Айвенго": названия живых животных германские: ox - бык, cow - корова, calf - телёнок, sheep - овца, pig - свинья; мясо же этих животных носит названия старофранцузские: beef - говядина, veal - телятина, mutton - баранина, pork - свинина и т.д. Грамматическое строение яз. также претерпевает коренные изменения: именные и глагольные окончания сначала подвергаются смешению, ослабевают, а затем уже в течение этого периода почти совершенно исчезают. В прилагательных появляются, наряду с простыми способами образования степеней сравнения, новые, посредством прибавления к прилагательному слов: more - более, most - больше всего. К концу этого периода [1400-1483] относится победа в стране лондонского диалекта над другими английскими диалектами. Этот диалект возник на основе слияния и развития южных и центральных диалектов.

## 1.3.3 Новый английский период

Период развития А. Яз., к к-рому принадлежит и яз. современной Англии, начинается в конце XV в. В основе своей яз. закреплён. Этому закреплению особенно способствовало введение книгопечатания. Это яз. крупной буржуазии; знание его и свободное владение им в устной, а особенно в письменной форме - привилегия господствующего класса.

## Глава 2. Классификация грамматики английского языка

## 2.1 Морфология английского языка

1. Части речи

1.1 Теория частей речи

1.2 Имя существительное

1.3 Имя прилагательное

1.4 Имя числительное

1.5 Местоимение

1.6 Глагол

1.6.1. Грамматическое значение глагола

1.6.2. Словообразовательная структура глагола.

1.6.3. Морфологическая классификация глаголов.

1.6.4. Функциональная классификация глаголов.

1.6.5. Видовой характер глагола.

1.6.6. Соотношение видового характера глагола с его грамматическими формами.

1.6.7. Грамматические категории глагола.

1.6.8. Категории лица и числа.

1.6.9. Система видовременных форм

1.6.10. Систематизированный контекст

1.6.11. Парадигматические разряды.

1.6 12. Основной разряд.

1.6 13. Длительный разряд

1.6 14. Перфект

1.6 15. Перфектно-длительный разряд

1.6 16. Общая характеристика видовременных форм

1.6 17. Так называемое согласование времен

1.6 18. Независимые и зависимые глагольные формы

1.6 19. Наклонение

1.6 20. Категория залога

1.6 21. Неличные формы глагола (вербалии).

1.7 Наречие

1.8 Модальные слова

1.9 Междометия

1.10 Слова, не причисляемые к частям речи

1.11 Служебные части речи и служебные слова

1.12. Предлоги

1.12.1 Отношения, передаваемые предлогами.

1.12.2 Предлоги, постпозитивы и наречия.

1.13. Союзы

Частицы

Артикль

## Глава 3. Стилистика Английского языка

Предмет и содержание стилистики, как раздела науки о языке, до сих пор точно не определены. Поэтому в понятие "стилистика" вкладывается разное содержание. И тем не менее большинство лингвистов сходится на том, что лингвистическая стилистика имеет дело с такими понятиями как а) эстетические функции языка, б) выразительные средства языка, в) синонимические способы выражения мысли, г) эмоциональная окрашенность речи, д) стилистические приемы, е) расслоение литературного языка на отдельные системы (стили речи), ж) индивидуальная манера пользования общенародным языком (индивидуально-художественный стиль писателя).

Вполне понятно, что работа по стилистике английского языка не может ставить своей задачей решение вопроса о содержании науки стилистики вообще и ее отношении к другим лингвистическим дисциплинам, В этой книге сделана попытка описать систему стилистических средств, вскрыть их природу и показать их функции в разных стилях речи. Здесь также дана краткая характеристика различных речевых стилей современного английского литературного языка и некоторые сведения об их историческом становлении.

Таким образом, настоящая работа состоит из двух основных разделов:

1. Система стилистических средств английского литературного языка.

2. Описание речевых стилей английского литературного языка. Мы уверены, что проблема индивидуально-художественного стиля

писателя является предметом стилистики лишь в той степени, в какой анализ его языка является компонентом общего анализа языка и стиля писателя. В лингвистической литературе неоднократно указывалось, что индивидуально-художественный стиль писателя.

## Глава 4. Язык как индикатор этнического менталитета

Язык, как средство выражения мыслей, и мышление, как процесс производства мыслей, теснейшим образом взаимосвязаны и взаимообусловлены. Взаимозависимость языка и мышления проявляется, упрощенно говоря, в том, что мысли отливаются в формы, удобные для их выражения средствами языка, а язык устроен таким образом, чтобы наиболее адекватно отражать сформировавшиеся мысли

Признавая очевидную (пусть нежесткую и неоднозначную) взаимосвязь языка и мышления на абстрактном уровне, мы с необходимостью должны признать (по крайней мере, допустить) наличие корреляции между определенными типами языка и определенными типами мышления еще конкретнее - взаимосвязь тех или иных особенностей конкретного языка и этнического менталитета его основных (исходных) носителей

Что первично во взаимодействии языка и этнического менталитета? В случае сформировавшегося этноса (и вообще, для стационарного состояния этноязыковой системы) такая постановка вопроса некорректна: язык и этнический менталитет, представляя собой весьма устойчивые и инерционные образования, находятся во взаимосоответствии, в равной мере структурируя и поддерживая стабильность друг друга. Язык способствует воспроизводству этнического менталитета в каждом новом поколении людей, исподволь навязывая ребенку такой способ мышления, который согласуется со структурой языка, а значит и со структурой этнического менталитета. В то же время воспроизводимые при посредстве языка этнические стереотипы мышления способствуют закреплению в языке особенностей, согласующихся с этими стереотипами. Однако язык и этнический менталитет, будучи двумя сторонами одной "медали" - единого процесса производства и выражения мыслей, совершенно неравнозначны с точки зрения их доступности для научного анализа, которому конкретный язык (система объективная и определенная) поддается несравненно лучше, чем этнический менталитет (вещь субъективная и трудно определимая). Поэтому имеется заманчивая возможность по особенностям языка реконструировать хотя бы некоторые особенности этнического менталитета. Попытаемся сделать это на примере английского и русского языков. Для этого рассмотрим такие особенности указанных языков, которыми они наиболее заметно (и существенно) отличаются, - грамматический строй и систему видовременных форм глагола.

## 4.1 Грамматический строй языка и структура мышления

Английский язык, как известно, относится к языкам аналитического строя, в которых грамматические отношения выражаются порядком слов в предложении и специальными служебными словами.

Для английского языка характерны:

1) малое число аффиксов (особенно флексий); преобладание слов, состоящих из одних корней;

2) фиксированный порядок слов в предложении \_ 5 (при перестановке слов смысл предложения может быть искажен или утерян \_ 1);

3) грамматическая (морфологическая) многозначность слов: принадлежность слова к той или иной части речи часто определяется его местом в предложении и другими (в том числе, служебными) словами \_ 7;

4) тесная смысловая взаимосвязь и взаимозависимость слов в предложении: семантическое поле значительной части слов грамматически (морфологически) неоднородно и дискретно, т.е. состоит из различных именных, глагольных и т.п. участков; актуальность того или иного участка определяется другими словами и предложением в целом.

Таким образом, структурной единицей английского (как и любого аналитического) языка является предложение. При его искусственном расчленении на отдельные слова смысл последних часто делается неопределенным

1) Англоязычный адресант кодирует мысль до конца, и лишь затем сообщает ее адресату ("сначала думает, потом говорит"). Уже первое слово и даже первые звуки фразы могут потребовать полной завершенности процесса кодирования мысли. Так, чтобы произнести звуки [m], [l], [v], [d] в словоформах I'm, I'll, I've, I'd, адресант должен заранее "решить", в каком времени будет задействован глагол.

Особо тщательно должны быть "продуманы" адресантом сообщения, построенные с привлечением сложных видовременных форм глагола, инфинитивных и причастных оборотов, сложноподчиненных предложений. При этом чем более сложная аналитическая конструкция используется, тем меньше возможностей у адресанта перестроить предложение по ходу дела. Например, начав произносить фразу the plane is to land (самолет должен приземлиться), адресант не может оборвать свое сообщение после слова is, так как уже произнесенные слова the plane is... могут быть поняты адресатом совершенно неверно (самолет находится. .).

2) Англоязычный адресат воспринимает сообщение адресанта до конца, и лишь затем декодирует его ("сначала слушает, потом думает"). При восприятии отдельного слова адресат может осуществить лишь его предварительное осмысливание, а также частичное переосмысливание слов, воспринятых ранее. Так, выслушав 2-е слово сообщения, адресат его предварительно осмысливает и, в то же время, частично переосмысливает 1-е слово (в соответствии с предварительно осмысленным 2-м); "прием" 3-го слова и его предварительное осмысливание сопровождается частичным переосмысливанием 1-го и 2-го слов (в соответствии с предварительно осмысленным 3-м), и т.д. И лишь после восприятия последнего слова адресат имеет возможность полностью декодировать сообщение и адекватно понять (уяснить) его смысл.

Проиллюстрируем сказанное на следующем примере. В неоконченной фразе the main assembly line conveyer control system consists of… (система управления конвейером главной сборочной линии состоит из. .) восприятие и предварительное осмысливание каждого нового слова требует частичного переосмысливания большинства воспринятых ранее слов и только после предварительного осмысливания глагола-сказуемого consists (состоит) у слушателя появляется определенная уверенность в том, что переосмысливать имена подлежащной группы далее не потребуется. Радикальное переосмысливание уже воспринятой и предварительно осмысленной части фразы часто требуется при восприятии сложных глагольных конструкций с многозначными глаголами to have и to be. Например, сообщение you will have been working… (вы будете работать. .) после восприятия слов you will have… может быть предварительно (и совершенно неверно) понято как вы будете иметь... В некоторых случаях предварительное декодирование воспринятого слова вообще невозможно. Английское предложение, например, может быть начато как неисчисляемым существительным (т.е. существительным без артикля), так и созвучным ему глаголом в форме повелительного наклонения (инфинитив без частицы to). Поэтому предложения, начатые словами air, water, land, могут в дальнейшем оказаться как повествовательными (воздух..., вода..., земля. .), так и повелительными (проветрите..., полейте..., причаливай!. .)

## 4.2 Видовременные формы глагола и восприятие времени

Английский глагол, как известно, имеет развитую систему видовременных форм. Она включает времена the Present, the Past, the Future в каждой из групп Indefinite, Perfect, Continuous, Perfect Continuous - итого 12 личных форм действительного залога изъявительного наклонения. Система видовременных форм русского глагола значительно беднее: настоящее (несовершенного вида), прошедшее (совершенного и несовершенного вида), будущее (совершенного и несовершенного вида) - итого 5 личных форм действительного залога изъявительного наклонения. Остановимся, однако, не на количественных, а на качественных различиях этих систем.

В английском языке видовая форма характеризует глагол не столько с точки зрения законченности действия, сколько с точки зрения его соотнесенности с некоторым моментом или (и) отрезком времени. С моментом обычно соотносится законченное действие, с отрезком - незаконченное. С моментом и отрезком может быть соотнесено как законченное действие, так и действие, законченное не полностью. Кроме того, любое действие (завершенное, незавершенное, частично завершенное) может быть представлено в своем времени абстрактно, без соотнесения с конкретным отрезком или моментом. Временная форма локализует момент отсчета - в настоящем, прошедшем или будущем. В прошедшем и будущем момент и отрезок отсчета могут быть расположены произвольно (т.е. момент, с которым соотносится действие, в общем случае не совпадает ни с моментом речи, ни с плюс-минус бесконечностью, а аналогичный отрезок - ни с моментом речи, ни с плюс-минус бесконечностью не соприкасается). Настоящее (в отличие от русского глагола) имеет длительность и, следовательно, также допускает наличие контрольной точки или/и контрольного отрезка. Точкой отсчета в настоящем является момент речи; отрезок отсчета либо охватывает момент речи, либо с ним соприкасается Ниже даются примеры типичного употребления всех видов и времен английского глагола.

Вид Perfect (совершенный) соотносит действие с моментом времени: to have answered ответить, to have written написать, to have done сделать - к некоторому моменту (в настоящем, прошедшем или будущем) 30. При этом не сообщается о том, когда было (будет) завершено действие, - важно, что к указанному моменту оно уже было (будет) завершено. Present Perfect Tense (настоящее совершенное время): I've answered your remarks and suggestions - я (уже) ответил на Ваши замечания и предложения (когда именно ответил - не важно, важно, что к моменту речи уже ответил) Past Perfect Tense (прошедшее совершенное время): yesterday by 12 o'clock he had written the letter for you - вчера к 12 часам он (уже) написал Вам письмо. Future Perfect Tense (будущее совершенное время): we'll have done our lessons by 12 o'clock - мы приготовим уроки к 12 часам. Подчеркнем, что Perfect-формы глагола-сказуемого указывают на соотнесенность действия с каким-то моментом сами по себе, независимо от грамматического контекста: he had written… - он (уже) написал… (к какому-то моменту в прошлом); we'll have done… - мы сделаем… (к какому-то моменту в будущем). Обстоятельства времени лишь конкретизуют этот момент (примеры см. выше).

Вид Continuous (продолженный) соотносит действие с отрезком времени: to be answering отвечать, to be writing писать, to be doing делать - непрерывно в течение некоторого отрезка времени (в настоящем, прошедшем или будущем). Этот отрезок может быть задан прямо - своим названием (at present, last week, tomorrow) или границами (from… till), или косвенно - через координаты актуального центра (at … o'clock). Present Continuous Tense (настоящее продолженное время): I'm answering your remarks and suggestions - я (сейчас) отвечаю на Ваши замечания и предложения (начал работу несколько раньше, завершу - несколько позже, актуальный центр интервала - момент речи). Past Continuous Tense (прошедшее продолженное время): yesterday at 12 o'clock he was writing a letter for you - вчера в 12 часов он писал Вам письмо (указан актуальный центр); he was writing a letter for you from 10 till 12 o'clock - он писал Вам письмо с 10 до 12 часов (указаны границы интервала). Future Continuous Tense (будущее продолженное время): we'll be doing our lessons at 12 o'clock tomorrow - завтра в 12 часов мы будем готовить уроки (указан центр); tomorrow we'll be doing our lessons all day long - завтра с утра до вечера мы будем делать уроки (дано название отрезка - tomorrow all day long).

Уточним, что Continuous-формы глагола-сказуемого уже сами по себе указывают на соотнесенность действия с каким-то отрезком времени: he was writing… - он писал… (в течение какого-то времени в прошлом); we'll be doing… - мы будем делать… (в течение какого-то времени в будущем). Обстоятельства лишь конкретизуют это время (примеры см. выше).

Вид Perfect Continuous (совершенный продолженный) соотносит действие и с отрезком, и с моментом: to have been answering, to have been writing, to have been doing - отвечать, писать, делать непрерывно в течение некоторого отрезка времени и (по крайней мере, частично) ответить, написать, сделать к некоторому моменту (в настоящем, прошедшем или будущем); допускается (и даже, как правило, предполагается) продолжение действия и после этого момента. Present Perfect Continuous Tense (настоящее совершенное продолженное время): I've been answering your remarks and suggestions for 2 hours - я отвечаю на Ваши замечания и предложения вот уже 2 часа (к данному моменту на часть из них уже ответил и собираюсь отвечать дальше). Past Perfect Continuous Tense (прошедшее совершенное продолженное время): he had been writing the letter for 2 hours when you called - к моменту Вашего звонка он писал письмо уже 2 часа (что-то написал и, по-видимому, собирался писать дальше). Future Perfect Continuous Tense (будущее совершенное продолженное время): we'll have been doing our lessons for 2 hours when you come - к моменту твоего прихода мы будем готовить уроки уже 2 часа (успеем немало сделать, а потом, наверное, продолжим). Добавим, что глаголы в Perfect Continuous так же самостоятельно указывают на наличие момента и отрезка отсчета, как в Perfect - на наличие момента, а в Continuous - на наличие отрезка. И наконец, вид Indefinite (неопределенный) ни с отрезком, ни с моментом действие не соотносит. To answer, to write, to do: а) многократно отвечать, писать, делать - вообще, всегда, обычно, регулярно, часто, редко, иногда (в настоящем, прошедшем или будущем); б) один раз ответить, написать, сделать - когда-нибудь (в прошедшем или будущем). Present Indefinite Tense (настоящее неопределенное время): I always (usually, often, sometimes) answer your remarks and suggestions - я всегда (обычно, часто, иногда) отвечаю на Ваши замечания и предложения. Past Indefinite Tense (прошедшее неопределенное время): he wrote letters for you every day - он писал Вам письма каждый день; he once wrote a letter for you - однажды он написал Вам письмо. Future Indefinite Tense (будущее неопределенное время): we'll always do our lessons - мы всегда будем делать уроки; we'll do our lessons later - мы сделаем уроки позже. Таким образом, английским глаголам в Perfect соответствуют (в грубом приближении) русские глаголы совершенного вида, глаголам в Continuous и Perfect Continuous - глаголы несовершенного вида, глаголам в Indefinite могут соответствовать глаголы как совершенного, так и несовершенного видов. Что же касается обратного соответствия, то русским глаголам обоих видов (взятым в отрыве от контекста) соответствует лишь один английский вид - Indefinite.

## Глава 5. Авторские методы изучения английской грамматики

## 5.1 Метод Дениса Рунова

По словам автора, смысл этого подхода - не выдумывать, как нужно учить, а научиться у природы и в интересной и доступной форме передать слушателям. С этой позиции и создана вся система обучения. В ней предпринята попытка представить язык так, как он работает в сознании носителя языка. Это касается и процесса освоения грамматики, и способа изучения лексики, и развития навыков разговорной речи. Грамматика дается в виде жесткой системы, все элементы которой логически взаимосвязаны и психологически мотивированы. Здесь все основано на понимании грамматических механизмов и их функций в языке и осознанном их употреблении, а не на заучивании многочисленных правил. Для изучения лексики разработана технология прямого ассоциирования, которое является рациональным алгоритмом запоминания, соответствующим естественной модели работы памяти. Разговорная практика тщательно разрабатывается специалистами-психологами и поддерживает весь грамматический и лексический материал. Разнообразные упражнения и увлекательные игры провоцируют слушателей на мотивированное, осознанное употребление изучаемых грамматических форм и лексем. Помимо базового курса по методу Дениса Рунова, Denis' School предлагает расширенный курс - программe совершенствования навыков, благодаря которой обучающиеся начнут воспринимать иностранную речь на слух (этому способствуют специальные психотренинги), выучат 3 тысячи слов и легко преодолеют языковой барьер.

## 5.2 Метод Милашевича

Мария Смирнова, руководитель департамента обучения и конференций Центра "Сигнум", познакомила нас с одним из принципов данного метода. "Принцип одной сложности" заключается в последовательном изучении различных составляющих языка с помощью простых и логичных схем, что ведет к существенному (в 3-5 раз) ускорению в обучении. Каждый курс английского языка из 11, предлагаемых Центром, решает какую-либо задачу "от начала до конца". Структурная методика Милашевича ликвидирует основную трудность, возникающую в процессе изучения языка, - неумение свободно пользоваться грамматикой. Навыки позволяют не вспоминать каждый раз таблицы времен и грамматические правила, а пользоваться структурой, как в родном языке, - автоматически. Так же - "от начала до конца" - изучаются фонетика, синтаксис, лексика.

На сайте Центра "Сигнум" (www.signum. spb.ru) говорится о том, что методики, созданные на основе метода Милашевича, дают базисные знания в структуре языка, грамматике и структурной лексике, которые наиболее трудно закрепить при других способах обучения. Прочному усвоению подобных знаний способствует система упражнений на уровне навыков. Побочный и быстрый результат, который дает эта часть курсов - умение переводить с листа без словаря простые сообщения (деловые письма, газеты, ремарки компьютера). Это не только дает уверенность в себе, но и способствует реализации важной потребности в изучении языка - потребности в обмене информацией, чтении, умении реферировать. Иностранное предложение дается на модели русского языка. Лексика вводится позже, когда человек уже усвоил для себя структуру предложения и принципы словообразования. Таким образом, происходит усвоение закономерностей и дается алгоритм формирования языковых элементов. При этом русский язык, который обычно бывает лишь помехой, здесь, напротив, является ключом к пониманию нового языка.

Знания, полученные на этом этапе изучения, закрепляются на следующих ступенях, где формируется основной словарный запас, используется ситуативное обучение и "полируется" произношение.

## 5.3 Метод Китайгородской

Этот метод разработан академиком Международной академии высшей школы, доктором педагогических наук, профессором Галиной Александровной Китайгородской. С основными принципами метода, лежащими в его основе, нас познакомила генеральный директор НОУ ЦИМ, кандидат филологических наук Станслер Валерия Анатольевна.

Весь материал преподаватели доносят до слушателей непосредственно через общение, т.е. работает принцип личностно-ориентированного общения. Каждому человеку на основании результатов психологического тестирования присваиваются роли, которые сохраняются на протяжении всего обучения. Эти роли предусмотрены Китайгородской в полилогах (форма группового общения, от греческого "поли" - много). На занятии фигурируют "президенты фирм", "бизнесмены", "менеджеры" из разных стран мира, которые в процессе обучения общаются друг с другом в различных ситуациях, максимально приближенных к реальным. В этом проявляется принцип ролевой организации учебного материала и процесса обучения. Причем люди приходят не на урок, а на встречу (meeting), где вместе отправляются в путешествие, женятся, разводятся, т.е. живут реальной жизнью. Занятия проводятся в большой аудитории, где создается некий "круг" общения. Причем обучающиеся находятся действительно в кругу, поскольку не предусмотрено никаких парт и стульев, все сидят в удобных креслах и видят друг друга. Люди на занятии постоянно взаимодействуют между собой, общаясь в группах по два, три, четыре и шесть человек. Существенным в организации учебного материала является и принцип концентрированности, в основе которого лежит интенсивность обучения. Все полилоги у Китайгородской построены таким образом, что материал из предыдущего полилога закладывается в следующий, затем все перекликается с третьим, повторяются слова, выражения и т.д. Таким образом, у Китайгородской все дается в тесном взаимодействии, Т.о. за 120 часов обучающиеся овладевают 3,5 тысячами лексических единиц.

Для каждого этапа обучения (практика в общении, тренинг в общении и т.д.) предусмотрены свои упражнения. Таким образом проявляется принцип полифункциональности упражнений, основанный на коммуникативном подходе. Все преподаватели перед тем, как начать обучать по методу Китайгородской, прошли соответствующую двухмесячную стажировку в Москве, в "Центре Китайгородской" при МГУ, и овладели необходимыми навыками. Преподаватель на занятии должен выступать в роли сценариста, которому необходимо написать сценарий: сквозной (на все 2 месяца обучения) или отдельно на каждое занятие. Весь процесс обучения складывается из трех уровней, причем последний уровень соответствует 4-му курса филфака. Метод позволяет изучать любые языки людям в возрасте от 17 до 70 лет.

## 5.4 Метод Шехтера

Обратимся к Интернету. На сайте представлено интервью с Игорем Шехтером. "Суть разработанного мною метода в том, что речь рождается и развивается в человеке, а не конструируется, как полагают традиционные методы обучения, при которых ученика заставляют зубрить грамматику прежде, чем он рот раскроет". Игорь Юрьевич провел как-то со своими аспирантами эксперимент - попросил их поговорить друг с другом исключительно в настоящем времени. Через минуту аспиранты сказали, что это невозможно. Игорь Шехтер считает, что в целях успешного освоения языка нужно лишь одно - жить в нем, проживать естественным образом все ситуации - не в ролевых играх, где заранее все расписано, а в этюдах.

По словам Людмилы Муравьевой, зам. директора по научно-методической работе ЦЭСО "Пилигримы ", этот метод учитывает возможности человека, обеспечивающие речевую деятельность независимо от знаний системных особенностей языка, и исходит из того, что при разговоре смысл выражается в готовых речевых формах, не прогнозируемых до момента речи и, следовательно, не подвергнутых говорящим сознательному анализу. "Обучаемые языку на короткое время возвращаются в раннее детство (в плане освоения разговорной речи). Происходит непосредственное общение с целью решения жизненных проблем в условиях изменяющейся обстановки. Человек, как правило, не знает ни какими словами в данный момент будет говорить, ни в каких формах будет эти слова использовать". Л. Муравьева также отмечает, что для реализации этой задачи разработана специальная технология проведения занятий, использующая современные, наиболее передовые взгляды психологии, социологии и методологии.

## 5.5 Метод Р. Вельдера

Известен еще один метод изучения иностранных языков - уникальный синергетический метод, впервые использованный в языкознании известным австрийским ученым в области психоанализа Робертом Вельдером. Специалисты гуманитарного центра "Просвещения", использующие в своей деятельности именно этот метод, не рекомендовали нам самостоятельно пересказывать его описание, дабы не исказить научный смысл. Поэтому в сегодняшней публикации мы приведем слова кандидата педагогических наук, Микайловой Ирины Геннадьевны. "Данный метод заключается в учете так называемого эффекта гипермнезии, иными словами способности человеческой памяти к мгновенной фиксации воспринимаемой, но не проводимой через сознание информации на уровне вербального и фразового импульсов в сочетании с эмоционально-смысловым подходом к развитию навыков латерально-логического мышления. Метод Р. Вельдера составляет основу развития незадействованных творческих ресурсов человеческого мозга посредством включения индивидуума в иноязычную среду.

Обучение предполагает последовательные стадии аудиовизуальной адаптации к языку, постановки правильной артикуляции с одновременной коррекцией интонационного фона, графологической фиксации и воспроизведения усвоенной информации на уровне осознанного восприятия и строится на материалах, используемых для подготовки иностранцев в языковых колледжах Великобритании, Швейцарии, Германии, Бельгии, Франции и Австрии. Процесс обучения охватывает 12 уровней - спонтанная беседа с преподавателями, грамматическая коррекция и развитие речевых навыков до ведения свободной тематической дискуссии (включая специфику избранных областей высшего образования) и беглого чтения, когда слушатели учатся адекватно мыслить на изучаемом ими языке и активно погружаются на занятиях в новую для них языковую среду, включаясь в процесс взаимного общения.

## Глава 6. Формы личных местоимений

Мы уже знаем формы личных местоимении. Помним, что личные местоимения выполняют в предложении функции подлежащего. От них образованы некоторые другие местоимения или формы местоимении, которые никогда не бывают подлежащим. Притяжательные местоимения представляют собой одно из таких образований.

Они обозначают принадлежность кому-либо или чему-либо и отвечают только на вопрос чей? / чья? / чьи? /...?

Притяжательные местоимения имеют две формы: простую (1) и абсолютную (2).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  (1)  | Простые формы:  |  |
| 1.  | I=>my | We => our |
| 2.  | You=>your |
| 3.  | He => his She=>her It => its | They => their |

В такой форме местоимения всегда стоят перед существительным и служат описательным словом к нему.

Мой дом большой. => My house is big. Их машина была старая. => Their car was old.

Если перед существительным есть другие описательные слова, то притяжательное местоимение ставится перед ними.

Мой большой дом новый. => My big house is new.

Он никогда не видел их маленькую старую машину. => Не has never seen their small old car.

Примечание 1:

в английском языке притяжательные местоимения используются намного чаще, чем в русском; т.е. в русском языке в тех случаях, когда местоимение легко угадывается по смыслу, мы его опускаем, а англичане сохраняют:

Он достал руку из кармана, (русский вариант)

Он достал руку из своего кармана, (английский вариант) =>

Не took his hand out of his pocket.

Примечание 2:

в английском языке не существует слова с общим значением свой, каждый конкретный случай нужно обозначать только соответствующим местоимением:

русский вариант английский вариант

Она взяла свою сумку. Она взяла ее сумку. => She took her bag.

Они вошли в свой дом. Они вошли в их дом. => They came into their house.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1.  | I => mine | We => ours |
| 2.  | You => yours |
| 3. | He => his |  |
| She => hers | They => theirs |
| It => its |  |

Отличие в использовании абсолютных форм от простых: после притяжательных местоимений в простой форме обязательно стоит существительное, к которому это местоимение относится и которое описывает; абсолютная форма используется самостоятельно - она обозначает одновременно предмет и простую форму притяжательного местоимения, при этом предмет легко угадывается по смыслу, но в предложении не указывается:

Чей это дом? - Это мой дом. - Он мой. =>

Whose house is it / this? - It /This / That is my house. - It / This / That is mine.

Чья это машина? - Это их машина. - Она их. =>

Whose car is it / this? - It / This /That is their car. - It / This / That is theirs.

Чьи это сигары? - Это наши сигары. - Они наши. =>

Whose cigars are these? - They / These / Those are our cigars. - They / These / Those are ours.

Комментарий:

this / that / these / those - указательные местоимения

указывая на существительные, они часто приближаются по знамению к личным местоимениям it / they и, соответственно, могут использоваться вместо них в качестве подлежащего английского предложения.

Обозначая вместе с простой формой притяжательного местоимения какое-либо существительное, абсолютная форма может выступать в качестве подлежащего:

Your car is new. Mine is old. => Твоя машина новая. Моя - старая.

## Глава 7. Самостоятельное изучение английского - Английская грамматика

Грамматика есть система. Освоить язык, не прибегая к изучению английской грамматики, может лишь маленький ребенок или человек, в силу обстоятельств попавший в иноязычную среду и оторвавшийся от своей.

"Вкапываясь" в грамматику, мы систематизируем наши знания. Грамматические правила английского необходимо осознавать. Осознанный принцип порождает привычку, и употребление правил постепенно становится автоматическим. Усвоенные грамматические образцы действуют в качестве шаблона, позволяя кроить по нему все новые и новые формы. Изучение английской грамматики и состоит в изготовлении таких шаблонов; поэтому задачей является овладение максимальным количеством надежных образцов. Чем чаще они встречаются, тем быстрее автоматизируется ваш разговорный английский. Лучшее средство для выделения, усвоения и частого повторения образцов - это хорошая английская книга, являющаяся не только орудием расширения словарного запаса, но и обучающая грамматике благодаря созданию языкового микроклимата.

Восемь основных правил изучения английской грамматики.

1. Гораздо важнее твердое знание основ грамматики, чем поверхностное знакомство со многими второстепенными ее проявлениями.

2. Не следует искать в английской грамматике четкой логики, так как в любом языке есть много непоследовательных явлений, обусловленных историей его развития. Поэтому, изучая грамматические правила, изучайте одновременно и исключения из них.

3. Грамматические правила надо запоминать через заучивание предложений, в которых они употребляются. Это легче, чем заучивать правило, сформулированное в английском учебнике или самоучителе. Примеры, содержащие правило, запоминаются прочнее ввиду своей конкретности.

4. При изучении грамматики сопоставляйте правила английского языка с соответствующими правилами родного или другого иностранного языка. Это дает возможность связать сходные явления и поможет создать ассоциативные связи.

5. Прежде всего необходимо научиться спрягать английские глаголы, склонять существительные и местоимения, определять структуру предложения и порядок английских слов в нем. Частности языка изучаются позднее.

6. Составляйте таблицы на изучаемые правила, обеспечивая тем самым наглядность усвоения. Повторяйте английскую грамматику по этим таблицам.

7. Самостоятельно формулируйте вопросы на правила грамматики и отвечайте на них своими словами, используя примеры английского словообразования.

8. Создавайте типовую модель - предложение, включая в нее сразу несколько однотипных правил английского языка, чтобы можно было сравнить между собой различные правила, сопоставить их на примере одной и той же модели.

## Глава 8. Современный Английский

## 8.1 Активный разговорный английский и напоследок - парочка грамматических нюансов

Хочу дать несколько советов, как, к примеру, использовать заглавную, или большую, букву.

1. В цитатах. Когда вы приводите слова другого человека, то выделяйте начало цитаты:

My advisor says, "It is never too late to plan your career".

2. В вопросах, которые вам бы хотелось выделить или на которые вы обращаете внимание своего партнера:

The real issue was, What were we to do about the problem?

3. В предложениях, идущих после двоеточия:

We found a solution: We will do the job ourselves.

Само собой, что все имена собственные, названия компаний, географических мест и т.п. пишутся с заглавной буквы. А вот то, как вы пишете слово "Yours" после "Sincerely", принципиального значения не имеет, как вы, наверное, уже и сами заметили. Другое дело, что все первые и последние слова титула письма, адреса и обращения (Dear Sir/Sirs) пишутся всегда с большой буквы. Что касается значка &, обозначающего в английском языке "and", то используйте его в названиях компаний (B&N, Lord & Taylor), но только тогда, когда так принято в самой компании.

Другой значок # употребляется вместо нашего №, но американцы советуют использовать его не в письмах, а в различных таблицах, графиках. Никогда # не используется для обозначения номеров домов.

Как уже говорилось, сокращения неприемлемы в деловой переписке, но вот различные латинские сокращения (они уже не имеют в английском языке своей полной расшифровки) встречаются часто.

## Глава 9. Времена английского глагола

|  |
| --- |
| Active Voice (действительный залог: "Я делаю")  |
| Время | Simple (простое)  | Continuous (длительное)  | Perfect (завершЈнное)  | Perfect Continuous (завершЈнно-длительное)  |
| Настоящее (Present)  | ***Констатация факта (что делает?).***Действие, повторяющееся регулярно, обычное.every day - каждый день usually - обычно often - часто always - всегда never - никогда sometimes - иногдаКроме того, это время употребляется в придаточных предложениях времени и условия после союзов if, when, as soon as, before, вместо Future Simple.As soon as I write the letter, I will post it immediately.Кроме того, это время употребляется вместо Continuous с глаголами, обозначающими восприятие, умственные усилия, чувства: to see, to feel, to hear, to know, to understand, to want, to love, to be, to belong, to consist.I see her now.I hear a noise.I don't understand what he is talking about.  | ***Процесс (что делается сейчас?).***Действие в развитии, незаконченное, происходящее в настоящий момент.  | ***Завершенность (что сделал/сделано?).***Действие, совершившееся в недалеком прошлом, но имеющее непосредственную связь с данным моментом. Речь идет о наличествующем сейчас результате того действия.Без уточнения момента времени.Но могут быть:already - уже, just - только что, today - сегодня, this week - на этой неделе  | ***Процесс уже в течение некоторого периода времени.***Действие, начавшееся до настоящего момента, длившееся некоторое время, и продолжающееся в момент речи или закончившееся непосредственно перед моментом речи. "Уже в течение... " |
|  | Пишет (каждый день).Пишет стихи.Пишет красиво.  | Пишет сейчас (я говорю - а он пишет).  | Написал (уже) письмо (то есть: у меня имеется написанное письмо).  | Пишет уже (в течение часа) час.Пишет с двух часов.  |
|  | I,you,we,they V, he,she, it V-s | To be V-ing | to have/has V3 | to have/has been V-ing |
|  | I write a letter.I write book stories.  | I am writing this letter.{You,we,they} are writing this letter.{He,she, it} is writing this letter.  | I have written this letter.He has already written this letter.  | I have been writing this letter for two days.  |
| Прошедшее (Past)  | Действие, совершавшееся или свершившееся в прошлом и никак не связанное с настоящим моментом речи.  | Действие в развитии, незаконченное, происходящее в определенный момент в прошлом.Часто указан момент прошлого. Никогда не используются глаголы в Past Continuous со словами for, since, recently.  | Действие, завершенное к какому-то определЈнному моменту в прошлом.  | Действие, которое началось ранее указанного момента в прошлом и продолжалось вплоть до этого момента, исключая или включая его.Никогда не используются глаголы в Past Perfect Continuous со словами at, when, while.  |
|  |  (На) писал вчера.(На) писал на прошлой неделе.(На) писал год назад.(На) писал в 1980 году.  | Писал вчера в три часа.Писал, когда я вошЈл.Писал, пока я работал.  | Написал письмо вчера/сегодня к семи часам.Написал до того, как я пришЈл.  | Писал вчера уже два часа (уже в течение двух часов), когда я наконец пришЈл.  |
|  | V-ed, V2 | was/were V-ing | had V3 | had been V-ing |
|  | He wrote this letter yesterday.  | He was writing this letter yesterday when I came.They were writing this letter at seven o'clock last night.He was writing the letter while you were reading.  | He had written this letter by seven o'clock last night.He had written this letter before I came.  | He had been writing this letter for two hours yesterday when I came.He had been writing the letter since two o'clock when you came.  |
| Будущее (Future)  | Действие или ряд последовательных действий, которые случатся в будущем.  | Действие в развитии, незаконченное, происходящее в определенный момент в будущем.Часто указан момент будущего.  | Действие, которое будет завершено до какого-то момента или другого события в будущем.  | Действие, которое начнется до определЈнного момента в будущем и будет продолжаться вплоть до этого момента.  |
|  | Напишет завтра.Напишет завтра к семи часам.Напишет через неделю.Напишет в будущем году.  | Будет писать завтра в семь часов.Будет писать, когда некто придЈт.Будет писать, когда ты будешь читать.  | Напишет завтра к семи часам.Напишет до того, как он придЈт.  | Будет писать уже час, когда он придет.  |
|  | will V | will be V-ing | will have V3 | will have been V-ing |
|  | I will write the letter tomorrow.I will write the letter tomorrow by 7 o'clock.  | I will be writing a letter when he comes.(обратите внимание на настоящее время глагола come - если главное предложение в будущем времени, то условие - в настоящем!).I will be writing a letter at 7 o'clock tomorrow.I will be writing a letter while you'll be reading.  | I will have written the letter before he comes.  | I will have been writing a letter for an hour when he comes.  |

|  |
| --- |
| Passive Voice (страдательный залог: "Я подвергаюсь чужому действию")  |
| Время | Simple (простое)  | Continuous (длительное)  | Perfect (завершЈнное)  |
| Настоящее (Present)  |  |  |  |
|  | Меня часто (обычно, всегда) спрашивают.  | Меня спрашивают прямо сейчас.  | Меня уже спросили к этому моменту.  |
|  | to be (am, are, is) V-ed, V3 | to be (am, are, is) being V-ed, V3 | to have/has been V-ed, V3 |
|  | I am often asked by the people about...  | I am being asked by my chief...  | I have been asked at that moment.  |
| Прошедшее (Past)  |  |  |  |
|  | Меня спросили когда-то.  | Меня спрашивали в тот момент.  | Меня уже спросили к тому моменту.  |
|  | was/were V-ed, V3 | was/were being V-ed, V3 | had been V-ed, V3 |
|  | I was asked by the policeman...They were asked by the policeman...  | I was being asked.  | I had been asked.  |
| Будущее (Future)  |  |  |  |
|  | Меня спросят (завтра).  | Такой формы нет | Меня уже спросят к тому моменту.  |
|  | will be V-ed, V3 | Эта форма отсутствует, используется Future Simple: will be being V-ed, V3 | will have been V-ed, V3 |
|  | I will be asked by the students...  | Такой формы нет | I will have been asked.  |

|  |  |
| --- | --- |
| Прямая речь | Косвенная речь |
| You are pretty.You are so intelligent.You dance so well.You've got [have got] lovely hair.I'll never forget this day.  | He said I was pretty.He said I was so intelligent.He said I danced so well.He said I had got lovely hairHe said he would never forget that day.  |
| Do you like ballet? Have you ever been to Boston?  | He asked me if/whether I liked ballet.He asked me if/whether I had ever been to Boston.  |
| Where do you study?What are you reading?When will we meet again?Why don't you stay longer?  | He asked me where I studiedHe asked me what I was reading.He asked me when I should meet him again.He asked me why I didn't stay longer.  |
| Give me your telephone number, please.Ring me up tomorrowHelp me to translate an article from English!  | He asked me to give him my telephone number.He asked me to ring him up the next morning.He asked me to help him to translate an article from English.  |

|  |
| --- |
| Согласование времен (Active Voice)  |
| Главное предложение | Придаточное предложение в косвенной речи |
| Он сказал, что...He said, that...  | Simple | Continuous | Perfect | Perfect Continuous |
| Настоящее (Present)...  |
| пишет (вообще)  | пишет (сейчас)  | написал (уже)  | пишет (уже в течение часа)  |
| write | is writing | has written | has been writing |
| ... переходит в формы прошедшего времени (Past)  |
| wrote | Was writing | had written | had been writing |
| Прошедшее (Past)...  |
| написал (вчера)  | писал (вчера в 7 часов)  | написал (вчера к 7и часам)  | писал (вчера уже 3 часа, когда вдруг нечто случилось)  |
| wrote | Was writing | had written | had been writing |
| ... переходит в формы прошедшего же времени (Past)  |
| had written (Perfect)  | Was writing (Continuous - не меняется) или had been writing (Perfect Continuous)  | эта форма остается без изменения | эта форма остается без изменения |
| Будущее (Future)...  |
| напишет (завтра)  | будет писать (завтра в 7 часов)  | напишет (завтра к 7и часам)  | будет писать (завтра уже 3 часа, когда вдруг нечто случится)  |
| will write | will be writing | will have written | will have been writing |
| ... переходит в формы Будущего-в-прошедшем (Future-in-the-past)  |
| would write | would be writing | would have written | would have been writing |

|  |  |
| --- | --- |
| Прямая речь | Косвенная речь |
| now - сейчасhere - здесьthis, these - это, этот, этиtoday - сегодняtomorrow - завтраyesterday - вчераnext week - на следующей неделеnext year - на будущий годlast week - на прошлой неделеlast year - в прошлом году | Then - тогдаthere - тамthat, those - то, тот, теthat day - в тот день(the) next day, the following day - на следующий деньthe day before, the previous day - наканунеthe next week, the following week - на следующей неделеthe next year, the following year - в следующем годуthe previous week - за неделю доthe year before - за год до |

|  |
| --- |
| Согласование времЈн (Passive Voice)  |
| Главное предложение | Придаточное дополнительное предложение |
| Он сказал, что эти амбары He said, that...  | Simple | Continuous | Perfect |
| Настоящее (Present)...  |
| строят (вообще)  | строят (сейчас)  | выстроили (уже)  |
| ... переходит в формы прошедшего времени (Past)  |
| were built | were being built | had been built |
| Прошедшее (Past)...  |
| выстроили, строили (в прошлом году)  | строили в...  | выстроили (к 1 января)  |
| ... переходит в те же формы прошедшего же времени (Past)  |
| Будущее (Future)...  |
| построят (в будущем году)  |  | построят (к 1 января)  |
| ... переходит в формы Будущего-в-прошедшем (Future-in-the-past)  |
| Would be built |  | would have been built |

## Глава 10. Некоторые специфические моменты значения и употребления степеней сравнения в английском

В английском языке существует два вида определений: препозитивное и постпозитивное. Наибольш ее распространение в английском языке получил первый вид определения, а именно препозитивное. Англичане как бы стремятся к тому, чтобы появление того или иного предмета в нашем сознании не было абстрактным, не подготовленным конкретными определениями, теми или иными ограничителями. Этим обусловлено обязательное наличие какого-либо детерминатива перед существительным. Отсюда же проистекает развитие атрибутивного употребления существительного в препозиции к другому существительному: the table top, a shop door и цепочки определений: a strict never-to-be-late warning.

Англичане избегают формы the door of a shop и ставят слово shop перед определяемым словом, вначале называя тот реальный предмет, принадлежностью которого является определяемое слово.

Насколько употребительными в английском языке являются такого рода определения, видно, в частности, из того факта, что в ряде случаев они срастаются с определяемым существительным и становятся уже самостоятельной едини цей. Характерно в этой связи, что многие сложные слова, состоящие из двух существительных, имеют различное написание: раздельное, через дефис или слитное. В целом ряде случаев сосуществуют эти три вида написания. Например: school year - school-year - schoolyear; movie goer - movie-goer - moviegoer; note-book - notebook; country-side - countryside и т.д. То, что прежде было свободным сочетанием двух слов - определения и определяемого, выраженных существительными, стало сложным словом. Этот процесс активно продолжается сейчас в английском языке, и, таким образом, колебания в написании этих слов не случайны.

Как видим, герундий и обороты с герундием чаще всего передаются на русский язык придаточными предложениями с глаголом в личной форме.

Примером "опредмечивания" действия является и сочетание отглагольного существительного или герундия с глаголом to do, довольно употребительное в речи. Это обычно имеет место в тех случаях, когда у герундия есть какой-либо ограничитель: some, the, a lot of, a bit oi и др. Такой ограничитель усиливает именное значение герундия и придает ему характер определенного занятия. Например:

We do a lot of reading. Мы много читаем.

Let men folk do the thinking. They are so much smarter

than us. Пусть думают мужчины, они ведь гораздо

умнее нас.

Характерные для английского языка устойчивые сочетания типа to take a decision, to make a suggestion, to have a smoke и т.д. также являются примером номинализации, поскольку в них конкретно-лексическое значение действия выражено существительным.

She took a deep breath. This was living. Она глубоко вздохнула. Вот это была жизнь!

All you got to do is dance a little with them and have a few laughs. Все, что от вас требуется, это потанцевать с ними и немного повеселиться.

Не wondered if he were to give Miranda a hard slap one of these days. Он подумывал, не стоит ли ему как-нибудь хорошенько отшлепать Миранду.

Вспомним здесь также сочетание "to be + имя деятеля" (Не is not a great reader), о котором мы говорили в разделе о сказуемом и которое является еще одной иллюстрацией номинализирующей тенденции английского языка.

## Заключение

Мы рассмотрели две важные особенности английского и русского языков - грамматический строй и систему видовременных форм глагола - и выяснили, что обе они могут служить косвенным индикатором дискретности / аналоговости (логичности / образности) соответствующего менталитета, а 2-я - еще и косвенным индикатором его конкретности / абстрактности. Заметим, что психологические и культурологические наблюдения, при всей их субъективности и неопределенности, свидетельствуют, в общем, о том же: английский (и американский) менталитет - конкретный и логичный (дискретный), русский - абстрактный и образный (аналоговый). Кроме того, эти наблюдения в целом подтверждают существенные различия в восприятии времени, сопряженные со свойствами русского и английского глаголов: русский человек, образно говоря, живет вне времени, англичане же (как и американцы) относятся ко времени со все й серьезностью.